

pétentes de ce territoire ou prend toute autre mesure appropriée, pour lui étendre l'application de la présente Convention et, à tout moment, par notification écrite adressée au Secrétaire général de l'Organisation, faire connaître qu'une telle extension a eu lieu.

2. L'application de la présente Convention est étendue au territoire désigné dans la notification à partir de la date de réception de celle-ci ou telle autre date qui serait indiquée.

3. L'Organisation des Nations Unies, ou tout Etat contractant ayant fait une déclaration en vertu du premier paragraphe du présent article peut à tout moment après la date à laquelle l'application de la Convention a été ainsi étendue à un territoire faire connaître, par notification écrite adressée au Secrétaire général de l'Organisation, que la présente Convention cesse de s'appliquer au territoire désigné dans la notification.

4. La présente Convention cesse de s'appliquer au territoire désigné dans la notification un an après la date de sa réception par le Secrétaire général de l'Organisation ou à l'expiration de toute autre période plus longue spécifiée dans la notification.

#### Article XVIII

1. L'Organisation peut convoquer une conférence ayant pour objet de réviser ou d'amender la présente Convention.

2. L'Organisation convoque une conférence des Etats contractants ayant pour objet de réviser ou d'amender la présente Convention à la demande

tory or take such other measures as may be appropriate, in order to extend the present Convention to that territory and may at any time by notification in writing to the Secretary-General of the Organization declare that the present Convention shall extend to such territory.

2. The present Convention shall, from the date of receipt of the notification or from such other date as may be specified in the notification, extend to the territory named therein.

3. The United Nations, or any Contracting State which has made a declaration under paragraph 1 of this Article may at any time after the date on which the Convention has been so extended to any territory declare by notification in writing to the Secretary-General of the Organization that the present Convention shall cease to extend to any such territory named in the notification.

4. The present Convention shall cease to extend to any territory mentioned in such notification one year, or such longer period as may be specified therein, after the date of receipt of the notification by the Secretary-General of the Organization.

#### Article XVIII

1. A Conference for the purpose of revising or amending the present Convention may be convened by the Organization.

2. The Organization shall convene a Conference of the Contracting States for revising or amending the present Convention at the request of not

rådføre sig med områdets myndigheder eller træffe sådanne andre foranstaltninger, som måtte være passende for at udvide denne konvention til dette territorium og kan når som helst ved skriftlig meddelelse til organisationens generalsekretær erklære, at denne konvention skal gælde for et sådant område.

2. Denne konvention gælder fra datoen for meddelelsens modtagelse eller fra en sådan anden dato, som måtte være angivet heri, for det område, som meddelelsen vedrører.

3. De forenede Nationer eller en kontraherende stat, der har afgivet en erklæring i henhold til denne artikels stykke 1, kan når som helst fra den dato, på hvilken konventionen er blevet udvidet til at gælde for et område, ved skriftlig meddelelse til organisationens generalsekretær erklære, at konventionen ikke længere skal gælde for det område, som nævnes i meddelelsen.

4. Konventionen ophører med at gælde for det i en sådan meddelelse omhandlede territorium et år efter den dato, på hvilken organisationens generalsekretær modtager meddelelsen eller efter en sådan længere periode, som måtte være fastsat i meddelelsen.

#### Artikel XVIII

1. Organisationen kan indkalde en konference med det formål at revidere eller ændre denne konvention.

2. Organisationen skal indkalde til en konference mellem de i denne konvention deltagende stater om revision eller ændring af denne konvention,